
ZHONGWEN_L06_01

**** 1_在公园里/Zài gōngyuán lǐ/En el parque/In the Park ****

我 Wǒ 喜欢 xǐhuan 画画儿 huàhuàr , 决心 juéxīn 当 dāng 个 ge 小 xiǎo 画家 huàjiā 。 / Me gusta pintar, y estoy decidido a ser un pequeño pintor. / I like painting, and I've decided to become a little painter.

星期天 Xīngqītiān 妈妈 māma 常常 chángcháng 带 dài 我 wǒ 去 qù 附近 fùjìn 的 de 公园 gōngyuán 写生 xiěshēng 。 / Los domingos, mamá a menudo me lleva al parque cercano a dibujar del natural. / On Sundays, mom often takes me to the nearby park to sketch from life.

公园里 Gōngyuán lǐ 到处 dào chù 都 dōu 是 shì 鲜花 xiānhuā 和 hé 绿草 lǜcǎo 。 / En el parque, por todas partes hay flores frescas y hierba verde. / In the park, there are fresh flowers and green grass everywhere.

明净的 Míngjìng de 湖 hú , 白色的 báisè de 桥 qiáo , 绿色的 lǜsè de 树 shù , 在 zài 蓝天 lántiān 下 xià 显得 xiǎnde 格外 géwài 宁静 níngjìng 、 美丽 měilì 。 / El lago claro y limpio, el puente blanco y los árboles verdes se ven, bajo el cielo azul, especialmente tranquilos y hermosos. / The clear lake, the white bridge, and the green trees look especially peaceful and beautiful under the blue sky.

这儿 Zhèr 真是 zhēnshi 个 ge 画画儿 huàhuàr 的 de 好 hǎo 地方 dìfang 。 / Este lugar realmente es un buen sitio para pintar. / This place is really a great spot for painting.

公园里 Gōngyuán lǐ 有 yǒu 好多 hǎoduō 雕像 diāoxiàng 。 / En el parque hay muchas esculturas. / There are many sculptures in the park.

妈妈 Māma 告诉 gàosu 我 wǒ , 这些 zhèxiē 雕像 diāoxiàng 都 dōu 是 shì 世界 shìjiè 艺术 yìshù 名作 míngzuò 的 de 复制品 fùzhìpǐn , 有 yǒu 古希腊 Gǔ Xīlà 的 de 《维纳斯 Wéinàsī》、米开朗基罗 Mǐkāilángjīluó 的 de 《大卫 Dàwèi》、罗丹 Luódān 的 de 《思想者 Sīxiǎngzhě》等 děng 。 / Mamá me dijo que estas esculturas son réplicas de obras maestras del arte mundial, como "Venus" de la antigua Grecia, "David" de Miguel Ángel, "El pensador" de Rodin, etc. / Mom told me that these sculptures are all replicas of famous works of world art, such as "Venus" from ancient Greece, "David" by Michelangelo, "The Thinker" by Rodin, and so on.

妈妈 Māma 带 dài 我 wǒ 来到 láidào 罗丹 Luódān 的 de 《思想者 Sīxiǎngzhě》雕像 diāoxiàng 前 qián , 我 wǒ 拿出 náchū 纸 zhǐ 和 hé 笔 bǐ , 开始 kāishǐ 写生 xiěshēng 。 / Mamá me llevó frente a la escultura "El pensador" de Rodin; saqué papel y lápiz y empecé a dibujar del natural. / Mom took me in front of Rodin's "The Thinker" sculpture; I took out paper and a pencil and started sketching.

这座 Zhè zuò 雕像 diāoxiàng 是 shì 一个 yíge 身强体壮 shēnqiángtǐzhuàng 的 de 男子汉 nánzǐhàn , 他 tā 正在 zhèngzài 低头 dītóu 沉思 chénsī 。 / Esta escultura es la de un hombre fuerte y robusto, que está cabizbajo, sumido en sus pensamientos. / This sculpture is of a strong, sturdy man who is bowing his head in deep thought.

"他 Tā 在 zài 想 xiǎng 什么 shénme 呢 ne ? " 我 wǒ 每次 měici 来到 láidào 这座 zhè zuò 雕像 diāoxiàng 前 qián 都 dōu 会 huì 这样 zhèyàng 想 xiǎng 。 / "¿En qué estará pensando?", me pregunto cada vez que llevo frente a esta escultura. / "What is he thinking about?" I think this every time I come in front of this sculpture.

当 Dāng 我 wǒ 画完 huàwán 最后 zuìhòu 一笔 yībǐ , 抬头 táitóu 望去 wàngqù , 远处 yuǎnchù 大教堂 dàjiàotáng

jiàotáng 的 de 钟楼 zhōnglóu 在 zài 晚霞 wǎnxiá 的 de 映照下 yìngzhàoxià , 格外 géwài 庄严 zhuāngyán 。 / Cuando terminé de dar el último trazo y levanté la vista, el campanario de la gran catedral, iluminado por el resplandor del atardecer, se veía especialmente solemne. / **When I finished the last stroke and looked up into the distance, the bell tower of the great cathedral, lit by the sunset glow, looked especially solemn.**

这时 Zhèshí , 远处 yuǎnchù 的 de 钟声 zhōngshēng 随风 suífēng 传来 chuánlái , 公园里 gōngyuán lǐ 显得 xiǎnde 更加 gèngjiā 宁静 níngjìng , 更加 gèngjiā 美丽 měilì 。 / En ese momento, el sonido de las campanas llegaba desde lejos llevado por el viento, y el parque se veía aún más tranquilo y hermoso. / **At that moment, the sound of bells came from afar carried by the wind, and the park seemed even more peaceful and beautiful.**

** 字/zì/Caracteres/Characters **

附 显 格 宁 艺 术 复 壮 男 堂 钟 庄 严 随

1) 附 fù / adjuntar, cerca / **attach, nearby** / HSK 4

- 附近 fùjìn / cerca, alrededores / **nearby, vicinity** / HSK 3
- 附加 fùjiā / añadir, adicional / **additional, attach** / HSK 5
- 附属 fùshǔ / subordinado, afiliado / **affiliated, subsidiary** / HSK 6
- 学校 xuéxiào 附近 fùjìn 有 yǒu 一个 yíge 公园 gōngyuán 。 / Cerca de la escuela hay un parque. / **There is a park near the school.**

2) 显 xiǎn / mostrar, evidente / **show, obvious** / HSK 4

- 显然 xiǎnrán / evidentemente / **obviously** / HSK 4
- 显眼 xiǎnyǎn / llamativo / **conspicuous, eye-catching** / HSK 6
- 明显 míngxiǎn / evidente / **obvious, clear** / HSK 4
- 这个 zhège 问题 wèntí 很 hěn 明显 míngxiǎn 。 / Este problema es muy evidente. / **This problem is very obvious.**

3) 格 gé / patrón, celda / **pattern, cell** / HSK 4

- 格外 géwài / especialmente / **especially, particularly** / HSK 5
- 格子 gézi / cuadrícula / **grid, checkered pattern** / HSK 5
- 表格 biǎogé / formulario / **form, table** / HSK 4

- 请 qǐng 填写 tiánxiě 这 zhè 张表格 zhāngbiǎogé 。 / Por favor rellena este formulario. / Please fill out this form.

4) 宁 níng / tranquilo / peaceful / HSK 4

- 宁静 níngjìng / sereno / peaceful, tranquil / HSK 6
- 安宁 ānníng / paz, tranquilidad / peace, tranquility / HSK 5
- 乡下 xiāngxià 的 de 生活 shēnghuó 很 hěn 宁静 níngjìng 。 / La vida en el campo es muy tranquila. / Life in the countryside is very peaceful.

5) 艺 yì / arte, habilidad / art, skill / HSK 4

- 艺术 yìshù / arte / art / HSK 3
- 才艺 cáiyì / talento, habilidad / talent, skill / HSK 6
- 文艺 wényì / literatura y arte / literature and art / HSK 5
- 她 tā 对 duì 艺术 yìshù 很 hěn 感兴趣 gǎnxìngqù 。 / A ella le interesa mucho el arte. / She is very interested in art.

6) 术 shù / técnica, arte / technique, art / HSK 4

- 美术 měishù / bellas artes / fine arts / HSK 4
- 武术 wǔshù / artes marciales / martial arts / HSK 5
- 算术 suànshù / aritmética / arithmetic / HSK 5
- 他 tā 喜欢 xǐhuan 学习 xuéxí 美术 měishù 。 / A él le gusta estudiar bellas artes. / He likes studying fine arts.

7) 复 fù / repetir, volver / repeat, return / HSK 3

- 反复 fǎnfù / repetidamente / repeatedly / HSK 4
- 回复 huífù / responder / reply / HSK 4
- 复习 fùxí / repasar / review / HSK 3
- 考试 kǎoshì 前 qián 要 yào 认真 rènzhēn 复习 fùxí 。 / Antes del examen hay que repasar con cuidado. / Before the exam, you need to review carefully.

8) 壮 zhuàng / fuerte, magnífico / strong, magnificent / HSK 4

- 壮大 zhuàngdà / fortalecerse / grow strong, expand / HSK 6
- 壮观 zhuàngguān / espectacular / spectacular, magnificent / HSK 5
- 强壮 qiángzhuàng / fuerte, robusto / strong, robust / HSK 4
- 这 zhè 个景象 gè jǐngxiàng 非常 fēicháng 壮观 zhuàngguān 。 / Este paisaje es muy espectacular. / This scene is very spectacular.

9) 男 nán / hombre / male / HSK 1

- 男子 nánzǐ / hombre / man / HSK 4
- 男士 nánshì / caballero / gentleman / HSK 4
- 男女 nánnǚ / hombre y mujer / men and women / HSK 3
- 这个 zhège 男子 nánzǐ 很 hěn 高 gāo 。 / Este hombre es muy alto. / This man is very tall.

10) 堂 táng / salón, sala / hall / HSK 4

- 课堂 kètáng / aula, clase / classroom, class / HSK 4
- 礼堂 lǐtáng / auditorio / auditorium / HSK 5
- 教堂 jiàotáng / iglesia / church / HSK 4
- 学生们 xuéshengmen 在 zài 课堂 kètáng 上 shàng 认真 rènzhēn 听讲 tīngjiǎng 。 / Los estudiantes escuchan con atención en clase. / Students listen attentively in class.

11) 钟 zhōng / reloj, campana / clock, bell / HSK 2

- 钟楼 zhōnglóu / torre del reloj / bell tower, clock tower / HSK 5
- 钟表 zhōngbiǎo / relojes / clocks and watches / HSK 5
- 闹钟 nàozhōng / despertador / alarm clock / HSK 3
- 我 wǒ 的 de 闹钟 nàozhōng 每天 měitiān 七点 qīdiǎn 响 xiǎng 。 / Mi despertador suena a las siete todos los días. / My alarm clock rings at seven every day.

12) 庄 zhuāng / pueblo, serio / village, serious / HSK 4

- 庄严 zhuāngyán / solemne / solemn, dignified / HSK 6
- 村庄 cūnzhuāng / pueblo, aldea / village / HSK 4
- 山庄 shānzhuāng / villa de montaña / mountain villa / Fuera de HSK
- 升旗 shēngqí 仪式 yíshì 非常 fēicháng 庄严 zhuāngyán 。 / La ceremonia de izar la bandera es muy solemne. / The flag-raising ceremony is very solemn.

13) 严 yán / estricto, severo / strict, severe / HSK 3

- 严格 yángé / estricto / strict, rigorous / HSK 4
- 严密 yánmì / riguroso / rigorous, tight / HSK 6
- 严重 yánzhòng / grave / serious, severe / HSK 3
- 老师 lǎoshī 对 duì 学生 xuésheng 要求 yāoqiú 很 hěn 严格 yángé 。 / El profesor es muy estricto con los estudiantes. / The teacher is very strict with the students.

14) 随 suí / seguir, según / follow, as / HSK 3

- 随便 suíbiàn / como quieras / as you wish, casual / HSK 3
- 随身 suíshēn / llevar consigo / carry with oneself / HSK 5
- 随时 suíshí / en cualquier momento / anytime / HSK 4
- 随时 suíshí 欢迎 huānyíng 你 nǐ 来 lái 玩 wán 。 / Eres bienvenido a venir en cualquier momento. / You're welcome to visit anytime.

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

星期天 xīngqītiān / domingo / Sunday

开始 kāishǐ / empezar, comenzar / to start, begin

附近 fùjìn / cerca, alrededores / nearby, vicinity

教堂 jiàotáng / iglesia / church

显得 xiǎnde / parecer, mostrarse / to seem, appear

更加 gèngjiā / aún más / even more

格外 géwài / especialmente / especially,
particularly

希腊 Xīlà / Grecia / Greece

地方 dìfang / lugar / place

米开朗基罗 Mǐkāilǎngjīluó / Miguel
Ángel / Michelangelo

艺术 yìshù / arte / art

罗丹 Luódān / Rodin / Rodin

**** 句子/Jùzi/Oración/Sentence ****

星期天 Xīngqītiān 妈妈 māma 常常 chángcháng 带 dài 我 wǒ 去 qù 附近 fùjìn 的 de 公园 gōngyuán 写生 xiěshēng 。 / Los domingos, mamá a menudo me lleva al parque cercano a dibujar del natural. / On Sundays, mom often takes me to the nearby park to sketch from life.

公园里 Gōngyuán lǐ 有 yǒu 好多 hǎoduō 雕像 diāoxiàng 。 / En el parque hay muchas esculturas. / There are many sculptures in the park.

**** 朗读/Lǎngdú/Leer en voz alta/Read aloud ****

附近 fùjìn / cerca, alrededores / **nearby, vicinity**

▪ 显得 xiǎnde / parecer, mostrarse / **to seem, appear**

▪ 显然 xiǎnrán / evidentemente, obviamente / **obviously, evidently**

▪ 显眼 xiǎnyǎn / llamativo / **conspicuous, eye-catching**

▪ 明显 míngxǐǎn / evidente, claro / **obvious, clear**

格外 géwài / especialmente / **especially, particularly**

▪ 格子 gézi / cuadrícula, cuadro / **grid, checkered pattern**

▪ 表格 biǎogé / formulario, tabla / **form, table**

▪ 方格 fānggé / cuadrícula, casilla cuadrada / **square grid, checkered box**

▪ 米字格 mǐzìgé / cuadrícula en forma de "米" para practicar caracteres / **rice-shaped character-writing grid**

▪ 宁静 níngjìng / sereno, tranquilo / **peaceful, tranquil**

艺术 yìshù / arte / **art**

▪ 艺术家 yìshùjiā / artista / **artist**

▪ 艺术品 yìshùpǐn / obra de arte / **work of art**

▪ 美术 měishù / bellas artes / **fine arts**

▪ 美术馆 měishùguǎn / museo de arte / **art museum**

复制 fùzhì / reproducir, copiar / **to reproduce, copy**

▪ 复制品 fùzhìpǐn / réplica, copia / **replica, reproduction**

▪ 反复 fǎnfù / repetidamente / **repeatedly**

▪ 复习 fùxí / repasar / **to review**

身强体壮 shēnqiángtǐzhuàng / fuerte y

男子汉 nánzǐhàn / hombre de verdad, varón / **a real man**

▪ 男孩子 nánháizi / niño, chico / **boy**

▪ 男同学 nántóngxué / compañero de clase / **male classmate**

▪ 男老师 nánlǎoshī / profesor (hombre) / **male teacher**

教堂 jiàotáng / iglesia / **church**

▪ 课堂 kètáng / aula, clase / **classroom, class**

▪ 食堂 shítáng / comedor, cantina / **canteen, dining hall**

▪ 礼堂 lǐtáng / auditorio / **auditorium**

钟楼 zhōnglóu / torre del reloj / **bell tower, clock tower**

▪ 钟表 zhōngbiǎo / relojes / **clocks and watches**

▪ 闹钟 nàozhōng / despertador / **alarm clock**

▪ 九点钟 jiǔ diǎn zhōng / las nueve en punto / **nine o'clock**

庄严 zhuāngyán / solemne / **solemn, dignified**

▪ 村庄 cūnzhuāng / pueblo, aldea / **village**

▪ 山庄 shānzhuāng / villa de montaña / **mountain villa**

严格 yángé / estricto / **strict, rigorous**

▪ 严密 yánmì / riguroso / **rigorous, tight**

▪ 严重 yánzhòng / grave, serio / **serious, severe**

随风 suífēng / con el viento / **with the wind**

▪ 随便 suíbiàn / como quieras, informal / **as you wish, casual**

▪ 随时 suíshí / en cualquier momento / **anytime**

▪ 随地 suídì / en cualquier lugar / **anywhere**

▪ 随时随地 suíshí-suídì / en cualquier momento y lugar / **anytime and anywhere**

robusto / **strong and sturdy**

▪ **壮大** zhuàngdà / fortalecerse, crecer / **to grow**

strong, expand

▪ **壮观** zhuàngguān / espectacular / **spectacular,**
magnificent

▪ **壮阔** zhuàngkuò / grandioso, majestuoso / **grand**
and magnificent

**** 扩大和替换/Kuòdà hé tìhuàn/Ampliar y
sustituir/Expand and substitute. ****

画画儿 huàhuàr / pintar, dibujar / **to paint, draw**

去公园画画儿 qù gōngyuán huàhuàr / ir al parque a
pintar / **to go to the park to paint**

我去公园画画儿 wǒ qù gōngyuán huàhuàr / yo voy
al parque a pintar / **I go to the park to paint**

明天我去公园画画儿。 Míngtiān wǒ qù gōngyuán
huàhuàr. / Mañana iré al parque a
pintar. / **Tomorrow I will go to the park to paint.**

老奶奶 lǎonǎinai / abuela, anciana / **old lady,**
grandma

一位老奶奶 yí wèi lǎonǎinai / una abuela / **an old**
lady

坐着一位老奶奶 zuòzhe yí wèi lǎonǎinai / está
sentada una abuela / **an old lady is sitting**

车上坐着一位老奶奶。 Chēshàng zuòzhe yí wèi
lǎonǎinai. / En el autobús está sentada una
abuela. / **On the bus, an old lady is sitting.**

星期天 Xīngqītiān **妈妈** māma **常常** chángcháng **带** dài **我** wǒ **去** qù **附近** fùjìn **的** de **公园** gōngyuán **写生** xiěshēng 。 / Los domingos, mamá a menudo me lleva al parque cercano a dibujar del natural. / **On**
Sundays, mom often takes me to the nearby park to sketch from life.

夏天 Xiàtiān / verano. / **summer.**

- 爸爸 bàba / papá. / **dad.**
- 哥哥 gēge / hermano mayor. / **older brother.**
- 附近的海边 fùjìn de hǎibiān / la playa cercana. / **the nearby beach.**
- 游泳 yóuyóǒng / nadar. / **to swim.**

星期六 Xīngqīliù / sábado. / **Saturday.**

- 姐姐 jiějie / hermana mayor. / **older sister.**
- 弟弟 dìdi / hermano menor. / **younger brother.**
- 中文学校 Zhōngwén xuéxiào / la escuela de chino. / **the Chinese school.**
- 学汉语 xué Hànyǔ / aprender chino. / **to learn Chinese.**

早上 Zǎoshang / por la mañana. / **in the morning.**

- 爷爷 yéye / abuelo paterno. / **grandpa (paternal).**
- 我 wǒ / yo. / **I.**
- 旁边的面包店 pángbiān de miànbāodiàn / la panadería de al lado. / **the bakery next door.**
- 买面包 mǎi miànbāo / comprar pan. / **to buy bread.**

公园里 Gōngyuán lǐ 有 yǒu 好多 hǎoduō 雕像 diāoxiàng 。 / En el parque hay muchas esculturas. / **There are many sculptures in the park.**

超市里 Chāoshì lǐ / en el supermercado. / **in the supermarket.**

- 文具 wénjù / artículos de papelería. / **stationery.**

医院里 Yīyuàn lǐ / en el hospital. / **in the hospital.**

- 医生 yīshēng / médico. / **doctor.**

学校里 Xuéxiào lǐ / en la escuela. / **at school.**

- 老师 lǎoshī / profesor. / **teacher.**

**** 对话/Dùihuà/Diálogo/Dialogue ****

云云 Yúnyún: 方方 Fāngfāng, 你 nǐ 学 xué 画画儿 huàhuàr 多长时间 duōcháng shíjiān 了 le ? / Yúnyún: Fangfang, ¿cuánto tiempo llevas aprendiendo a pintar? / Yunyun: Fangfang, how long have you been learning to paint?

方方 Fāngfāng: 一年多了 Yì nián duō le 。 / Fangfang: Ya llevo más de un año. / Fangfang: It's been more than a year.

云云 Yúnyún: 你 nǐ 画得 huàde 真 zhēn 不错 búcuò ! / Yúnyún: ¡Pintas muy bien! / Yunyun: You paint really well!

方方 Fāngfāng: 我 wǒ 每星期 měi xīngqī 上 shàng 一次 yí cì 美术课 měishùkè , 老师 lǎoshī 教得 jiāode 很 hěn 认真 rènzhēn 。 妈妈 māma 还 hái 常常 chángcháng 带 dài 我 wǒ 去 qù 写生 xiěshēng 。 / Fangfang: Tengo clase de bellas artes una vez por semana; el profesor enseña con mucho esmero. Además, mamá a menudo me lleva a dibujar del natural. / Fangfang: I have an art class once a week, and the teacher teaches very conscientiously. Also, mom often takes me to sketch from life.

云云 Yúnyún: 听说 Tīngshuō 你 nǐ 家 jiā 附近 fùjìn 有 yǒu 个 ge 公园 gōngyuán , 那儿 nàr 有 yǒu 很多 hěnduō 艺术 yìshù 雕像 diāoxiàng 。 你 nǐ 去过 qùguo 吗 ma ? / Yúnyún: Escuché que cerca de tu casa hay un parque, y que allí hay muchas esculturas artísticas. ¿Has ido? / Yunyun: I heard there's a park near your house with lots of art sculptures. Have you been there?

方方 Fāngfāng: 经常去 Jīngcháng qù 。 我 wǒ 在 zài 那儿 nàr 写生 xiěshēng , 一 yī 画 huà 就是 jiùshì 半天 bàntiān 。 我 wǒ 最 zuì 喜欢 xǐhuan 罗丹 Luódān 的 de 《思想者 Sīxiǎngzhě 》。 每次 Měicì 看见 kànjiàn 它 tā , 我 wǒ 都会 dōuhuì 想 xiǎng , 他 tā 在 zài 想 xiǎng 什么 shénme 呢 ne ? 云云 Yúnyún , 你 nǐ 喜欢 xǐhuan 画画儿 huàhuàr 吗 ma ? / Fangfang: Voy a menudo. Dibujo allí del natural, y a veces paso media jornada pintando. Mi favorito es "El pensador" de Rodin. Cada vez que lo veo, pienso: ¿en qué estará pensando? Yunyun, ¿a ti te gusta pintar? / Fangfang: I go often. I sketch there, and sometimes it takes half a day. My favorite is Rodin's "The Thinker." Every time I see it, I wonder what he's thinking about. Yunyun, do you like painting?

云云 Yúnyún: 喜欢 Xǐhuan 。 不过 Búguò 我 wǒ 刚 gāng 学 xué , 画得 huàde 不太 bútài 好 hǎo , 还 hái 要 yào 多 duō 练习 liànxí 。 / Yúnyún: Sí, me gusta. Pero acabo de empezar a aprender, no pinto muy bien todavía y necesito practicar más. / Yunyun: Yes, I like it. But I just started learning, I don't paint very well yet, and I need to practice more.

方方 Fāngfāng: 听说 Tīngshuō 美术馆 měishùguǎn 里 lǐ 有 yǒu 中国 Zhōngguó 画家 huàjiā 齐白石 Qí Báishí 的 de 画儿 huàr , 你 nǐ 知道 zhīdào 吗 ma ? / Fangfang: Escuché que en el museo de arte hay cuadros del pintor chino Qi Baishi, ¿lo sabías? / Fangfang: I heard the art museum has paintings by the Chinese painter Qi Baishi, did you know that?

云云 Yúnyún: 不知道 Bù zhīdào 。 齐白石 Qí Báishí 是 shì 中国 Zhōngguó 著名的 zhùmíng de 画家 huàjiā , 他 tā 的 de 画儿 huàr 我 wǒ 一定 yíding 要 yào 去 qù 看看 kànkàn 。 / Yúnyún: No lo sabía. Qi Baishi es un pintor famoso de China; definitivamente tengo que ir a ver sus cuadros. / Yunyun: I didn't know that. Qi Baishi is a famous Chinese painter; I definitely have to go see his paintings.

方方 Fāngfāng: 我们 Wǒmen 一起 yìqǐ 去 qù 吧 ba 。 / Fangfang: Vamos juntos. / Fangfang: Let's go together.

云云 Yúnyún: 好啊 Hǎo a 。 / Yúnyún: ¡Vale! / Yunyun: Sure!

**** 想一想, 说一说/Xiǎng yi xiǎng, shuō yi shuō/Piensa y responde/Think and answer the following questions ****

(1) 妈妈 Māma 常常 chángcháng 带 dài 我 wǒ 去 qù 公园 gōngyuán 做什么 zuò shénme ? / ¿Qué suele hacer mamá cuando me lleva al parque? / What does mom usually do when she takes me to the park?

(2) 公园里 Gōngyuán lǐ 有 yǒu 什么 shénme ? / ¿Qué hay en el parque? / What is there in the park?

**** 阅读/Yuèdú/Lectura/Reading ****

罗丹 Luódān / Rodin / Rodin

《思想者 Sīxiǎngzhě》是 shì 一个 yíge 伟大 wěidà 的 de 雕塑 diāosù 作品 zuòpǐn，它 tā 的 de 创作者 chuàngzuòzhě 就是 jiùshì 法国 Fǎguó 杰出 jiéchū 的 de 雕塑家 diāosùjiā 和 hé 艺术 yìshù 大师 dàshī 罗丹 Luódān。 / "El pensador" es una gran obra escultórica; su creador es el destacado escultor y maestro del arte francés, Rodin. / "The Thinker" is a great sculptural work; its creator is the outstanding French sculptor and master artist, Rodin.

罗丹 Luódān 从小 cóngxiǎo 就 jiù 喜欢 xǐhuan 画画儿 huàhuàr。 / Desde pequeño, a Rodin le gustaba pintar. / Since childhood, Rodin loved painting.

五岁 Wǔ suì 生日 shēngrì 那天 nà tiān，姨妈 yímā 送给 sònggěi 他 tā 几 jǐ 支 zhī 画笔 huàbǐ，他 tā 高兴极了 gāoxìng jíle，就 jiù 用 yòng 这些 zhèxiē 笔 bǐ 在 zài 纸上 zhǐshàng、墙上 qiángshàng 和 hé 地上 dìshàng 画 huà 起 qǐ 画儿 huàr 来 lái。 / El día de su quinto cumpleaños, su tía le regaló varios pinceles; se puso feliz y empezó a pintar con ellos en el papel, en las paredes y en el suelo. / On his fifth birthday, his aunt gave him several paintbrushes; he was overjoyed and started painting with them on paper, on walls, and on the floor.

没几天 Méi jǐ tiān，家里 jiālǐ 就 jiù 到处 dào chù 都是 dōushì 他 tā 画 huà 的 de 画儿 huàr 了 le。 / En pocos días, toda la casa estaba llena de sus dibujos. / Within a few days, the whole house was covered with his drawings.

长大后 Zhǎngdà hòu，罗丹 Luódān 进了 jìnle 一所 yì suǒ 美术学校 měishù xuéxiào 学习 xuéxí 油画 yóuhuà，他 tā 想 xiǎng 成为 chéngwéi 一位 yí wèi 油画大师 yóuhuà dàshī。 / Al crecer, Rodin entró en una escuela de bellas artes para estudiar pintura al óleo; quería llegar a ser un gran maestro de este arte. / When he grew up, Rodin entered an art school to study oil painting; he wanted to become a master of oil painting.

但是 Dànshì 没学 méi xué 多久 duōjiǔ，因为 yīnwèi 买不起 mǎibuqǐ 颜料 yánliào 和 hé 画布 huàbù，他 tā 只好 zhǐhǎo 改 gǎi 学 xué 雕塑 diāosù。 / Pero no llevaba mucho tiempo estudiando cuando, por no poder pagar los pigmentos y el lienzo, tuvo que cambiar a estudiar escultura. / But before long, because he couldn't afford paints and canvas, he had to switch to studying sculpture instead.

很快 Hěn kuài，他 tā 就 jiù 又 yòu 对 duì 雕塑 diāosù 着了迷 zháole mí，学习 xuéxí 起来 qǐlái 非常 fēicháng 认真 rènzhēn。 / Muy pronto quedó fascinado por la escultura, y se dedicó a estudiarla con mucha seriedad. / Very soon he became fascinated with sculpture, and he studied it very earnestly.

他 Tā 每天 měitiān 上午 shàngwǔ 学习 xuéxí 雕塑 diāosù，下午 xiàwǔ 出去 chūqù 画画儿 huàhuàr，星期天 xīngqītiān 也 yě 很 hěn 少 shǎo 休息 xiūxi。 / Cada mañana estudiaba escultura, por la tarde salía a pintar, y casi no descansaba ni los domingos. / Every morning he studied sculpture, in the afternoon he went out to paint, and he rarely rested even on Sundays.

他 Tā 还 hái 经常 jīngcháng 把 bǎ 自己 zìjǐ 一个人 yí ge rén 关在 guānzài 房间里 fángjiān lǐ，不是 búshì 画画儿 huàhuàr，就是 jiùshì 做 zuò 雕像 diāoxiàng。 / También solía encerrarse solo en su habitación,

dedicado o bien a pintar, o bien a hacer esculturas. / **He also often shut himself alone in his room, either painting or making sculptures.**

罗丹 Luódān 在 zài 雕塑 diāosù 和 hé 绘画 huìhuà 方面 fāngmiàn 都 dōu 很 hěn 有 yǒu 天赋 tiānfù , 加上 jiāshàng 后来 hòulái 的 de 刻苦 kèkǔ 努力 nǚlì , 他 tā 创作了 chuàngzuòle 许多 xǔduō 有名 yǒumíng 的 de 雕塑 diāosù 作品 zuòpǐn 。 / Rodin tenía mucho talento tanto para la escultura como para la pintura, y sumado a su esfuerzo constante posterior, creó muchas obras escultóricas famosas. / **Rodin had great talent in both sculpture and painting, and combined with his later hard work, he created many famous sculptural works.**

**** 生字/Shēngzì/Caracteres nuevos/Characters ****

者 zhě / persona, el que... / **person, one who...**

姨 yí / tía materna / **aunt (maternal)**

创 chuàng / crear / **to create**

料 liào / material, materia prima / **material**

杰 jié / eminente, sobresaliente / **outstanding, heroic**

赋 fù / dotar, otorgar / **to endow, bestow**

**** 词语/Cíyǔ/Palabras y expresiones/Words and expressions ****

雕塑 diāosù / escultura / **sculpture**

颜料 yánliào / pigmento, pintura / **paint, pigment**

作品 zuòpǐn / obra / **work (of art)**

着迷 zháomí / quedar fascinado, obsesionarse / **to be fascinated, enchanted**

杰出 jiéchū / destacado, sobresaliente / **outstanding**

**** 额外/Éwài/Adicional/Additional ****

糊涂的小画家 Hútu de xiǎo huàjiā / El pintorcito despistado / The Muddled Little Painter

丁丁 Dīngdīng 喜欢 xǐhuan 画 huà 图画 túhuà , / A Dingding le gusta pintar dibujos, / Dingding likes to paint pictures,

彩色铅笔 Cǎisè qiānbǐ 一大把 yí dà bǎ 。 / tiene un montón de lápices de colores. / he has a big bunch of colored pencils.

他 Tā 对 duì 别人 biéren 把 bǎ 口夸 kǒukuā , / Se jacta ante los demás, / He brags to others,

什么东西 Shénme dōngxi 都 dōu 会 huì 画 huà 。 / diciendo que puede pintar cualquier cosa. / saying he can paint anything.

画 Huà 只 zhī 螃蟹 pángxiè 四条 sìtiáo 腿 tuǐ , / Pinta un cangrejo con cuatro patas, / He paints a crab with four legs,

画 Huà 只 zhī 鸭子 yāzi 尖嘴巴 jiānzuǐba 。 / pinta un pato con pico puntiagudo, / paints a duck with a pointed beak,

画 Huà 只 zhī 小兔 xiǎotù 圆耳朵 yuán ěrduo , / pinta un conejito con orejas redondas, / paints a little rabbit with round ears,

画 Huà 匹 pǐ 大马 dà mǎ 没 méi 尾巴 wěiba 。 / pinta un caballo grande sin cola. / and paints a big horse without a tail.

哈哈 Hāhāhā , 哈哈 hāhāhā , / ¡Jaja, jaja! / Haha, haha!

真是 Zhēnshi 个 ge 糊涂 hútu 的 de 小画家 xiǎo huàjiā ! / ¡Vaya que es un pintorcito despistado! / He really is a muddled little painter!

▼ 评论 / Comentarios / Comments

在公园里：艺术与庄严的场所：

- 1. 字形的直观性：** 观察 附 (fù) 或 显 (xiǎn) ，能帮助学生联系字形与字义，而不是死记硬背。
- 2. 从单字到词语的跳跃：** 这些字很少单独使用，而是作为构词的‘零件’出现在很多常用词中。认识一个字，就能打开认识十几个词的大门。
- 3. 语境记忆：** 结合具体的例句来学习 格 (gé) 这样的字，比孤立地背诵字义更容易记住。

Comentario Pedagógico: En el parque: el arte y los lugares solemnes:

- 1. La transparencia de la forma:** Observar 附 (fù) o 显 (xiǎn) ayuda a conectar la forma del carácter con su significado, en vez de memorizarlo a ciegas.
- 2. El salto de carácter a palabra:** Estos caracteres rara vez se usan solos; aprender uno abre la puerta a muchas palabras nuevas.
- 3. Memoria por contexto:** Aprender un carácter como 格 (gé) junto con una frase real ayuda mucho más que memorizar su significado de forma aislada.

Pedagogical Commentary: In the park: art and solemn places:

- 1. The transparency of form:** Observing 附 (fù) or 显 (xiǎn) helps connect the character's shape to its meaning, instead of memorizing it blindly.
- 2. The leap from character to word:** These characters are rarely used alone; learning one opens the door to many new words.

3. **Memory through context:** Learning a character like 格 (gé) together with a real sentence helps far more than memorizing its meaning in isolation.
